



Alberto Betancurth

"El narrador no debe facilitar interpretaciones de su obra, si no, ¿para qué habría escrito una novela, que es una máquina de generar interpretaciones?"

"Por mi parte llamaría efecto poético a la capacidad que tiene el texto de generar lecturas siempre distintas, sin agotarse jamás del todo."

U. ECO

EN NOMBRE DE LA ROSA LA MODERNIDAD Y POSMODERNIDAD

Gonzalo Escobar Tellez
SOCIOLOGO*

Haciendo uso de la misma licencia que Umberto Eco nos concede, queremos iniciar nuestra propia lectura o interpretación de la novela y de la película en el Nombre de la Rosa como conferencia inaugural del curso de contexto sobre la Modernidad y Posmodernidad en el primer semestre de 1995.¹

*Profesor Asociado Universidad Nacional. Sede Manizales.

¹ Curso dirigido por la profesora Patricia Noguera y en el cual oficio como profesor asistente.

Umberto Eco, siendo un especialista del medievo², fué el intelectual que abrió el camino del análisis de la cultura popular posmoderna, con la serie de artículos publicados hacia los años 60 y que luego fueron recogidos en el libro *Apocalípticos e Integrados*, donde se analiza los fenómenos de la mass media a la luz de dos posiciones: quienes se integran y proclaman el nacimiento de un nuevo orden cultural (los integraos) y quienes ven en la cultura de la imagen, el juicio final (los apocalípticos).

Tenemos pues, que, el autor de la novela es un personaje en donde la erudicción sobre un tema antiguo se mezcla con la reflexión de las formas contemporáneas de la cultura³. tal como él mismo lo afirma:

"Así el Medievo siguió siendo, si no mi oficio, mi afición y mi tentación permanente, y lo veo por doquier, en transparencia, en las cosas de que me ocupo, que no parecen medievales pero que lo son"

Sin embargo, la lectura que queremos hacer de la novela y de la película del mismo nombre, es la de aceptar la invitación que nos hace el mismo autor para disfrutar del pasado como si vivieramos el presente y viseversa, parecería mas bien una invitación a una sesión de realidad virtual en donde la erudicción se convierte en parte de la lúdica, nuestro propósito es mostrar algunos de los mecanismos o puentes por donde se puede transitar en las dos épocas en la realidad virtual creada por Umberto Eco.

Pero, por qué remontarse a la edad media para hablar de la modernidad?

El procedimiento puede ser parecido al que empleó otro ilustre italiano: Italo Calvino cuando se retiró del partido comunista; escribió entonces la historia de un Barón, el Barón

² "el presente solo lo conozco a través de la pantalla de televisión pero del Medievo tengo un conocimiento directo" (entrevista a U.E.)

³ Esto sin hablar de su obra como semiólogo.

Rampante, que por rebeldía con su familia, se fué a vivir a los arboles y desde allí, se hizo hombre, dirigió batallas, sostuvo correspondencia con los personajes más ilustrados de su época, se enamoró y murió, jamás hizo la concesión de descender de las alturas para cambiar la esencia y la singularidad de su vida.

Cabría preguntarse si de la misma manera como lo hizo Calvino, es válido remontarse a la edad media para hablar de una manera irónica y sin concesiones del mundo contemporáneo? ⁴

Por lo tanto la invitación que nos hace Eco no es emprender una fuga hacia el pasado para soslayar el presente, sino un viaje al pasado para ver mejor el presente

Para comprender el pensamiento de Eco es necesario partir de una afirmación de Gramsci sobre lo que él llamaba "el sentido común"

El hombre contemporáneo vive al mismo tiempo en su "sentido común"⁵ diversas culturas del pasado, algunas provienen de su condición de animal como el sentido de territorialidad, otras de los inicios de la civilización como los terrores ancestrales, algunas de la baja edad media como el culto al espectáculo que engendran el boato de los grandes señores feudales, (hoy el yet set), o el apego y la militancia en una doctrina por considerarla la única verdad y el único camino, pero otras provienen de la alta edad media, como es la manera consolidada de razonar en la lógica por el principio de la contradicción, que entonces fué la herramienta de la lucha filosófica entre Realistas y Nominalistas, y hoy es un mecanismo corriente del sentido común, de esta manera existirán infinitas costumbres y visiones del mundo de los cuales

⁴ Lo que yo quería era volverme totalmente medieval y vivir en el Medievo como si fuese mi época (y viceversa) U.E.

⁵ Antonio Gramsci (¡¡ otro italiano!!) La formación de los intelectuales

nunca conoceremos sus orígenes pero que sin embargo forman parte del cotidiano, en el denominado "sentido común"

Cual es la relación de un texto aparentemente medieval con la modernidad ?

Recordemos , brevemente el argumento de la obra:

Un anciano abad Also de Melk relata los acontecimientos que vivió en su juventud:

El franciscano inglés, amigo de Guillermo de Occam y discípulo de Roger Bacon: Guillermo de Baskerville ha sido llamado a una abadía benedictina para esclarecer la extraña muerte de un monje; muerte que puede hacer fracasar una importantísima reunión para el destino de la cristiandad dividida, entre los delegados de Papa de Aviñon Juan XXII quien ha excomulgado al emperador Ludovico, y los franciscanos aliados de este último. A su vez el Emperador ha declarado hereje al Papa por consejo del mismo Baskerville. El tema de la discusión se sitúa en torno a las desavenencias entre la regla de la orden franciscana y la condena que de ella había hecho el Papa de Aviñon.

La situación se complica con nuevos crímenes los cuales Guillermo no logra esclarecer a tiempo, a pesar de usar el poderoso método de los nominalistas para llegar a la verdad; pero cuando descubre que la causa de los crímenes es la avidez por el saber de los monjes y en particular por conocer el libro de la risa de Aristóteles, ya es tarde porque la reunión ha fracasado y el responsable de los crímenes y del ocultamiento del libro ha ganado la partida; el duelo final entre los protagonistas termina en el gran incendio de la biblioteca.

El telón de fondo de la novela es de una parte, la querella que atraviesa a la iglesia desde su fundación: la posesión o no y el disfrute de bienes terrenales; en esta disputa surgieron sectas radicales como los albigenses y posteriormente los franciscanos quienes se dividieron en todos los matices, desde lo que en un

lenguaje moderno podríamos llamar la extrema izquierda que predicaba la pobreza absoluta, la comunidad de bienes de familias, lo cual se conseguía arrebatándolos violentamente a los poderosos, pero en especial a los jerarcas de la iglesia; eran hordas de campesinos que seguían a un santón y sembraban el terror en los feudos por donde pasaban, (recordemos que dos de los personajes de la novela habían pertenecido a la banda de Dulcino) despectivamente se le llamaba "los fraticelli"⁶ en el extremo opuesto y pasando por posiciones centristas estaban, personajes como Michel Cassale general de los franciscanos a quien le tocaba conciliar con el poder del Emperador y las cortes sin renunciar al principio de pobreza de la regla del Santo de Asís.

De otra parte el telón de fondo es el enfrentamiento entre, el nominalismo (Guillermo de Occam) y el realismo en torno a las proposiciones universales. En una palabra es la disputa que atravesó la filosofía del Medioevo: el método de los nominalistas, (emparentado de una manera muy estrecha con el método científico que posteriormente se va a desarrollar con Galileo y con el empirismo inglés) y el método inquisitorial producto del realismo sistematizado por Santo Tomás de Aquino.

La relación con la modernidad la encontramos en tanto en aspectos que llamaríamos formales como en aspectos de contenido, entre los primeros está el tipo de novela que Eco escoge

"y como quería que resultase placentera la única cosa que nos sacude con violencia, o sea el estremecimiento metafísico, solo podía escoger el más metafísico y filosófico de los modelos de intriga: la novela policiaca." U.E

⁶ - "Y quemamos y saqueamos, porque habíamos elegido la pobreza como ley universal y teníamos derecho de apropiarnos de las riquezas ilegítimas de los demás, queríamos desgarrar el centro mismo de la trama de avidez que cubría todas las parroquias, pero nunca saqueamos para poseer, ni matamos para saquear: matábamos para castigar, para purificar a los impuros a través de la sangre "... Eramos la verdadera congregación espiritual enviada por el Señor y reservada para la gloria de los últimos tiempos..." Buscábamos nuestro premio en el paraíso anticipando el tiempo de vuestra destrucción" (de la Inquisición y de los señores feudales de la Iglesia corrupta o del capitalismo ?) En nombre de la Rosa pag 364. (nótese la similitud del lenguaje con la guerrilla del 70, con Sendero Luminoso o con los Zapatistas)

Situar en una abadía del Medioevo una trama del más moderno de los géneros: el policiaco y a su vez fabricar un personaje cuyos métodos de investigación nominalista sigue los mismos protocolos de investigación de los héroes de Agata Christie o Conan Doyle, nos indican que Guillermo de Baskerville es de la misma familia contemporánea de Hércules Poirot o de Sherlock Holmes.

La conjetura (laberinto intelectual) es la base de la ciencia contemporánea, y su método no surgió precisamente de los laboratorios, sino de la investigación inquisitorial y policiaca, el modelo fundamental del método científico está configurado en la novela policiaca donde se hacen conjeturas cada una con su lógica, lógica impuesta por el culpable :

" en el fondo, la pregunta fundamental de la filosofía (al igual que la del psicoanálisis) coincide con la de la novela policiaca, ¿quién es el culpable ?" U.E

El placer de la lectura de la novela policiaca no está en el desdramatización del culpable, está en la angustia de entrar en el laberinto de las conjeturas, que para el caso del Nombre de la Rosa, tanto la trama es un laberinto como la biblioteca misma. Para el autor existen diferentes clases de laberintos hasta encontrarnos con el laberinto más moderno y es el tipo de desarrollo científico que analizan Deleuze y Guattari en su más reciente libro Mil Mesetas y es el rizoma donde cada calle puede conectarse con cualquier otra no tiene centro ni periferia ni salida porque potencialmente es infinito.:

" pero el mundo en que Guillermo se da cuenta de que vive ya tiene una estructura rizomática: o sea que es estructurable pero nunca está definitivamente estructurado" U.E

En segundo aspecto formal moderno de la novela está la manera como Eco resolvió el problema del relato o mejor de quien relata: Also de Melk desde su ancianidad recuerda los acontecimientos de su juventud

Quien habla? El Adso de dieciocho años o el octogenario? Evidentemente ambos y no por casualidad. El juego consistía en hacer entrar continuamente en escena al Adso anciano que razona sobre lo que recuerda haber visto y oído cuando era otro Adso, el joven. El modelo (aunque no haya leído el libro, porque me bastaban los recuerdos lejanos) era el Serenus Zeitblom de Doctor Faustus. Este doble juego enunciativo me fascinó y me entusiasmó muchísimo. Porque además, para volver hablar sobre lo que decía sobre la máscara cuando duplicaba a Adso volvía a duplicar la serie de espacios estancos, de pantallas, que había entre yo como personalidad biográfica o yo como autor narrador, yo narrador y las personajes narrados, incluida la voz narrativa "

En aspectos de contenido, la primera crítica de la novela va dirigida al culto al libro: al criterio de autoridad, en la Edad Media o al exceso de información en la posmodernidad, y por consecuencia a su producto más querido: los intelectuales, personajes que viven casi siempre fuera del mundo real, encerrados en las bibliotecas, universidades laboratorios y recientemente absorbidos por los computadores.

En segundo lugar podríamos decir que muchas son las lecturas que se pueden hacer del Nombre de la Rosa: "esa máquina de generadora de interpretaciones", por ejemplo una lectura histórica serviría para responder prácticamente más que teóricamente a la pregunta de: para que sirve la historia?⁷

1- Podría hacerse una *lectura filosófica* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

Primera variante: *"El aporte del nominalismo en la formación de la filosofía moderna a través de la novela En Nombre de la Rosa"*

⁷ Pregunta que se ha hecho toda la corriente de filosofía de la historia y en particular grandes historiadores contemporáneos como Bloch, Carr, Chesnoux, en nuestro medio manizaleño J. Idarraga con su ensayo "La historia al servicio de quién ?"

Segunda variante: La disputa entre el nominalismo y el realismo en la Edad Media vista a través de la novela *En Nombre de la Rosa*.

2- Podría hacerse una *lectura sociológica* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

Primera variante: "En Nombre de la Rosa y las condiciones de la vida cotidiana en la baja Edad Media europea "

Segunda variante: La regla franciscana como canalizadora del descontento popular en la baja Edad Media en la novela *En Nombre de la Rosa*.

3-Podría hacerse una *lectura política* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

Primera variante "Las luchas por el poder y el auge de las ciudades italianas en la novela *En Nombre de la Rosa* "

Segunda variante : Dominicos, Franciscanos y Benedictinos: La lucha entre el Imperio y el Papado a finales de la baja Edad Media en la novela *En Nombre de la Rosa*.

4-Podría hacerse una *lectura pedagógica* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

Primera variación :Also de Melk o la educación monástica en la Edad Media en la novela *En Nombre de la Rosa*.

Segunda variación: Las abadías benedictinas como formadoras de la intelectualidad en la Edad Media a través de la novela *En Nombre de la Rosa*.

Tercera Variación: La enseñanza de la historia de la Edad Media en los currículos de bachillerato por medio de la novela *En Nombre de la Rosa*.

Podría hacerse una *lectura antropológica* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

El modelo construido de la Edad Media en la novela de Umberto Eco: *En nombre de la Rosa* como base interpretativa de la próxima " Edad Media".

Podría hacerse una lectura desde la *literatura* que diera origen a un ensayo o a una tesis cuyo título podría ser:

En Nombre de la Rosa como novela histórica .

Es tanta la posibilidad de interpretaciones que a escasos dos años de haber sido publicada la novela Renato Giovannoli recogió 35 ensayos de autores diferentes e hizo una publicación⁸

Así sucesivamente podríamos hacer infinidad de variaciones y aún proponer nuevas lecturas como una lectura semiológica, sin embargo este ensayo no trata de eso. Estamos en la búsqueda de los mecanismos puentes o pasarelas que hacen de la novela y la película una obra de realidad virtual.⁹

En una primera lectura estuvimos tentados de hacer una interpretación desde la modernidad, en donde encontramos todas las pistas (conjeturas) para analizar su nacimiento. Sin embargo, una consideración del mismo autor sobre la pos-modernidad y una nueva lectura me dieron otra pista (conjetura laberinto; sin que la anterior sea necesariamente falsa ¹⁰).

⁸ Ensayos sobre EL NOMBRE DE LA ROSA, Editorial Lumen, Barcelona 1987

⁹ Este párrafo podría llevar el título de " Ideas para un fabricante de tesis" como los que se ofrecen en los avisos clasificados en Bogotá para estudiantes de pregrado y de posgrado.

¹⁰ Mi razonamiento es típicamente nominalista: de múltiples posibilidades:

"Y vos ? - dije con infantil impertinencia - Nunca cometéis errores ? (Also se dirige a su maestro Guillermo)

- A menudo respondió - pero en lugar de concebir uno solo, imagino muchos, pero no convertirme en esclavo de ninguno.

"La respuesta posmoderna a lo moderno consiste en reconocer que, puesto que el pasado no puede destruirse - su destrucción conduce al silencio -, lo que hay que hacer es volver a visitarlo; con ironía, sin ingenuidad " U.E

Podríamos encontrar un regreso al pasado -presente con menos ingenuidad y con mas ironía que en nombre de la Rosa ? Ese fresco paseo por el pasado presente lo podemos ilustrar con un comentario que el mismo autor hace sobre sus personajes: ellos hablan como debía hablar alguien culto de su época, que conociera a fondo las ideas nominalistas de Abelardo, Occam, R. Bacon, pero como la novela se escribe en el siglo XX y el autor es un semiólogo, es evidente que los personajes de la edad media incluyan desarrollos lógicos de la filosofía posteriores a ellos mismos como el caso de la filosofía del lenguaje que tiene sus orígenes en los nominalistas, por eso se produce la divertida situación que relata Eco:

" De todas maneras hay algo que me ha divertido mucho: cada vez que un crítico o un lector escribió o dijo que uno de mis personajes afirmaba cosas demasiado modernas, resultó que precisamente en todas esas ocasiones se trataba de citas textuales del siglo XIV .

Y hay otros pasajes en los que el lector degustó exquisitamente el supuesto sabor medieval de determinadas actitudes en las que yo, en cambio percibía ilícitas connotaciones modernas. Lo que sucede es que cada uno tiene su propia idea, generalmente corrupta del Medioevo. Solo los monjes de la época conocemos la verdad, pero a veces decirla significa acabar en la hoguera"
U.E

Pero otro rasgo de la posmodernidad es esa necesidad de romper las barreras entre lo culto y lo popular, superar las "diatribas entre realismo e irrealismo, formalismo y 'contenidismo' literatura pura y literatura comprometida, narrativa

Me pareció que Guillermo no tenía el menor interés en la verdad, que no es otra cosa que la adecuación entre la cosa y el intelecto. El en cambio se divertía imaginando la mayor cantidad posible de posibles" En Nombre de la Rosa pag 29

de élite y narrativa de masas " la novela se puede leer como una novela policíaca sin necesidad de entender las disputas filosóficas y mucho menos traducir la proliferación de sentencias latinas que se encuentran a lo largo del texto; sin saber siquiera quienes eran los franciscanos o el Emperador Ludovico o el Papado de Aviñon. Es una novela de aventuras y como tal se puede leer o ver en primera instancia. En verdad, el acervo de datos históricos solo sirven para burlarse de la credulidad del lector, de la misma manera como lo hace Borges con sus bibliotecas y manuscritos inverosímiles o Cervantes al recurrir al truco de los manuscritos de un árabe en donde se cuenta la increíble historia de un tal caballero andante: Don Quijote de la Mancha.

La teoría como una caja de herramientas es una tesis de Michel Foucault que encontramos al final de la novela:

"El orden que imagina nuestra mente -dice Guillermo -es como una red, o una escalera que se construye para llegar hasta algo. Pero después hay que arrojar la escalera, porque se descubre que, aunque haya servido carecía de sentido."..... "
Las únicas verdades que sirven son instrumentos que luego hay que tirar"

quién copió a quién Guillermo de Baskerville a Michel Foucault o como en el párrafo anterior proviene directamente de los intelectuales de la época ? pero esa pregunta no tiene relevancia se la dejamos a los eruditos, lo importante es que un personaje imaginario nos enseña filosofía de una manera divertida y simple, desapareciendo así todo los derechos de autor porque a Guillermo de Baskerville no se le puede tachar de plagario porque según nos lo ha contado Adso de Melk, su maestro murió en la mitad del siglo XIV *"de una peste que se abatió sobre Europa"*

Lo mismo podría decirse de la última conversación entre Aiso de Melk y su maestro Guillermo cuando se formula la pregunta fundamental de la filosofía y que hoy ronda la teoría del caos:

"Es difícil aceptar que no puede existir un orden en el universo, porque ofendería la libre voluntad de Dios y su omnipotencia. Así la libertad de Dios es nuestra condena, o al menos la condena de nuestra soberbia.

Por primera y última vez en mi vida me atreví a extraer una conclusión teológica :

- Pero como puede existir un ser necesario totalmente penetrado de posibilidad ? Qué diferencia hay entre Dios y el caos primigenio ? Afirmar la absoluta omnipotencia de Dios y su absoluta disponibilidad respecto a sus propias opciones no equivale a demostrar que Dios no existe?

Este párrafo lo podría haber escrito Ilya Prigogin o René Tom o cualquiera de los teóricos actuales de la teoría del Caos, sin embargo, como en el caso anterior, la autoría no importa, lo único cierto es que nos hemos divertido pensando en el drama que constituye para un monje del siglo XIV el atrevimiento de hacer semejante pregunta, no olvidemos que estamos viviendo una realidad virtual que subvierte la rutina y entra en la posmodernidad.

BIBLIOGRAFIA

JOLIVET Jean, **"Historia de la Filosofía- La Filosofía Medieval en Occidente"**. Volumen 4 bajo la dirección de Brice Parain Siglo XXI Méjico 1974.

JARAMILLO Rubén, **"Concepción y Actitud Premoderna y Moderna frente a la Naturaleza"**, Argumentos Universidad Nacional, Bogotá.

ECO Umberto, **"Apostillas a el Nombre de la Rosa"**, Editorial Lumen, Barcelona 1984.

ECO Umberto, **"Apocalípticos e Integrados"**. Editorial Lumen, Barcelona 1968.

Ensayos sobre EL NOMBRE DE LA ROSA , Edición a cargo de Renato Giovannoli , Editorial Lumen, Barcelona.